

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.Б.2 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

42.03.02 Журналистика

(код и наименование направления подготовки)

Масс-медиа

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Заочная

Год набора 2021

Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.Б.2 Иностранный язык» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры

протокол № 5 от "29" января 2021г.

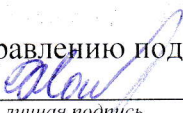
Заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры  подпись О.П. Симутова расшифровка подписи

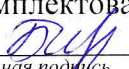
Исполнители:

Доцент кафедры НФ и МПНЯ  подпись В.Е. Щербина расшифровка подписи
должность

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки
42.03.02 Журналистика  личная подпись Т.М. Жаглова расшифровка подписи
код наименование

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

 личная подпись Н.Н. Бигалиева расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

 личная подпись Т.В. Сапукх расшифровка подписи

№ регистрации _____

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель:

обучение практическому владению иностранным языком для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах.

Задачи:

углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках социокультурных тем и по направлению подготовки;

формирование опыта осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном языке.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.8 Социокультурная коммуникация*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	Знать: - основные правила грамматики, характерные для государственного языка РФ и иностранного языка; - базовую лексику в сфере делового общения. Уметь: - понимать устную иноязычную (монологическую и диалогическую) речь в рамках делового общения; - читать и понимать со словарем аутентичную литературу делового стиля на иностранном языке, а также тексты социокультурной направленности и по направлению подготовки; - логически, аргументированно и последовательно строить устную и письменную речь на иностранном

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		языке для осуществления деловой коммуникации. Владеть: - основами устной и письменной речи на государственном языке РФ и иностранном языке, достаточными для осуществления деловой коммуникации; - основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов по направлению подготовки

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	144	288
Контактная работа:	8,25	8,25	10,25	26,75
Практические занятия (ПЗ)	8	8	10	26
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий); - подготовка к практическим занятиям.	63,75	63,75	133,75	261,25
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	зачет	диф. зач.	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования.	36		4		32
2	Ценности современной молодежи.	36		4		32
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города. Страны. Языки. Социокультурные различия в деловом общении.	36		4		32
4	Будущая профессия.	36		4		32
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Виды средств массовой коммуникации	72		4		68
6	Средства массовой коммуникации в Германии	72		6		66
	Итого:	144		10		134
	Всего:	288		26		262

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Типы предложений по цели высказывания. Склонение личных местоимений. Употребление артиклей.

2 Ценности современной молодежи

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Временные формы глаголов в действительном залоге.

3 Города. Страны. Языки. Социокультурные различия в деловом общении

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Модальные глаголы, способы их употребления. Управление глаголов и предлоги места, времени и направления.

4 Будущая профессия

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Временные формы глаголов в страдательном залоге. Местоименные наречия.

5. Виды средств массовой коммуникации и их особенности

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты. Распространенное определение. Инфинитивные обороты и конструкции.

6. Средства массовой коммуникации в Германии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по

направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Структура сложносочиненного и сложноподчиненного предложения. Типы придаточных предложений.

4.3 Практические занятия

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Я – студент ОГУ. Типы предложений по цели высказывания.	2
2	1	Мой университет. Система профессионального образования в России и Германии Употребление артиклей. Склонение местоимений. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
3	2	Здоровый образ жизни. Временные формы глаголов в действительном залоге.	2
4	2	Организация свободного времени. Межличностные отношения. Временные формы глаголов в действительном залоге. Временные формы глаголов в действительном залоге. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
5	3	Немецкоязычные страны как цель делового путешествия: заказ билетов на самолет, в аэропорту, трансфер. Телефонный разговор с фирмой, заключение договора, деловая беседа и ее запись, протокол, заказ, прием и подтверждение заказа. Модальные глаголы, способы их употребления.	2
6	3	Города России и Германии: заказ билетов на поезд, на вокзале, бронирование гостиницы, в городском транспорте, автомобиль напрокат, на бензоколонке. Структура официального и неофициального письма: смс, E-mail, письмо предложение, письмо-заказ, письменный запрос, изменение заказа, отзыв заказа. Предлоги места, времени и направления. Управление глаголами. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
7	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Временные формы глаголов в страдательном залоге.	2
8	4	Мои профессиональные планы. Местоименные наречия. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	2
9	5	Виды средств массовой коммуникации. Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты.	2
10	5	Особенности средств массовой коммуникации. Распространенное определение. Инфинитивные обороты и конструкции. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	2
11-12	6	Средства массовой коммуникации в Германии. Структура сложносочиненного и сложноподчиненного предложения.	4
13	6	Средства массовой коммуникации в Германии. Типы придаточных предложений. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	2
		Итого:	26

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Aufderstrasse, H. Themen aktuell 1. Kursbuch [Комплект] : Niveaustufe A1 / Hartmut Aufderstrasse [и др.]. - Ismaning : Hueber, 2005. - 160 S. : ill. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) - ISBN 978-3-19-001690-7.
2. Aufderstrasse, H. Themen aktuell 2 Kursbuch [Текст] : Niveaustufe A2 / Hartmut Aufderstrasse [и др.]. - Ismaning : Hueber, 2007. - 160 S. : ill. - Текст нем. - ISBN 978-3-19-001691-4.
3. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник / Н.Г. Ачкасова. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. : ил. - ISBN 978-5-238-02557-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>
4. Мясникова, Т. Medienwelt: Deutsch als Fremdsprache für Journalistik-, PR-Studierenden : учебное пособие / Т. Мясникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2014. - 104 с. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259280>

5.2 Дополнительная литература

1. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева. - М. : Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9.
2. Стренадюк, Г.С. Reise mit Vergnügen [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Н. Ломакина, Ю.В. Погадаева, Оренбургский гос. ун-т, Г.С. Стренадюк. — Оренбург : ОГУ, 2016. — 117 с. — ISBN 978-5-7410-1401-1. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/618395>

5.3 Периодические издания

1. Vitamin.de (на нем. яз.): журнал. – Berlin: VerlagPress.de
2. Fluter (на нем. яз.): журнал. – Berlin: DUMMY Verlag GmbH

5.4 Интернет-ресурсы

<http://www.goethe.de> – Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве, который предлагает методики и учебные материалы, познавательную информацию, участие в проектах, повышение квалификации, ознакомительные и научные поездки в вузы Германии и многое др. всем, кто интересуется немецким языком;

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de> – Немецкий в качестве иностранного языка. Полезная информация для изучающих немецкий на продвинутом этапе;

<http://deutsch.lingo4u.de> – Словарь 4-го поколения;

<http://www.multitran.ru/c/m.exe> - Мультитран. Словарь (13 языков);

<http://www.deutsch-lernen.com> – Упражнения, тесты по грамматике и лексике от уровня A1 до уровня C1. Аудирование и письмо;

<http://www.language-lab.at> – Языковая лаборатория для изучающих немецкий язык;

<https://linguist.ru/deutsch/deutschunterricht> – Уроки немецкого языка онлайн бесплатно;

<https://businessideas.com.ua/online-soft/languages/deutsch/> – Самоучитель немецкого языка online;

<https://lingvoelf.ru/tests-de> - Онлайн тесты по немецкому языку на определение уровня владения языком, на знание общей лексики и т.д.;

<http://www.vitamin.de/seiten/lehrer.html> – Журнал на немецком языке;

<http://www.pro-qualifizierung.de> – Проекты и предложения в рамках повышения квалификации и обмена опытом в специальных областях. Европейский социальный фонд, Федеральное агентство по труду и Всегерманское объединение «Интеграция посредством квалификации»;

www.all-de.com – массовый открытый онлайн-курс «Немецкий язык от А до Я».

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Лицензионное программное обеспечение
Операционная система Microsoft Windows

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF AdobeReader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: AdobeSystems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: LaurenceAnthony (CenterforEnglishLanguageEducation (CELESE), Facultyof-ScienceandEngineeringWasedaUniversity). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

Профессиональныебазыданныхиинформационныесправочныесистемысовременныхинформационныхтехнологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/> - (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании ThomsonReuters. Цитатные базы данных WebofScience включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuestDissertations&Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключённой к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.